32007D0476

ODLUKA KOMISIJE

od 25. lipnja 2007.

o kompatibilnosti mjera koje poduzima Njemačka u skladu s člankom 3.a stavkom 1. Direktive Vijeća 89/552/EEZ o usklađivanju određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama u odnosu na obavljanja djelatnosti televizijskog emitiranja s propisima Zajednice

(2007/476/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/552/EEZ od 3. listopada 1989. o usklađivanju određenih odredaba propisanih zakonima i drugim propisima u državama članicama u odnosu na obavljanje djelatnosti televizijskog emitiranja [1], a posebno njezin članak 3.a stavak 2.,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora osnovanog u skladu s člankom 23.a Direktive 89/552/EEZ,

budući da:

(1) Njemačka je dopisom od 28. travnja 1999. obavijestila Komisiju o mjerama koje će poduzeti u skladu s člankom 3.a stavkom 1. Direktive 89/552/EEZ.

(2) Komisija je u roku tri mjeseca nakon primitka te obavijesti potvrdila da su predmetne mjere u skladu s propisima Zajednice, posebno u pogledu proporcionalnosti mjera i transparentnosti nacionalnog postupka za savjetovanje.

(3) Komisija je prilikom svog razmatranja uzela u obzir raspoložive podatke o njemačkom medijskom prostoru.

(4) Popis događaja od velike važnosti za društvo koji su uključeni u njemačke mjere sastavljen je na jasan i transparentan način.

(5) Komisija je sa zadovoljstvom utvrdila da događaji navedeni u njemačkim mjerama ispunjavaju najmanje dva od sljedećih kriterija za koje se smatra da su pouzdani pokazatelji važnosti događaja za društvo: i. poseban opći odjek u državi članici, a ne samo važnost onima koji inače prate predmetni sport ili aktivnost; ii. općenito priznata, izrazita kulturna važnost koju tom događaju pridaje stanovništvo države članice, posebno kao katalizator kulturnog identiteta; iii. sudjelovanje državne reprezentacije u predmetnom natjecanju ili turniru od međunarodne važnosti; i iv. činjenica da se događaj tradicionalno emitira na besplatnoj televiziji i privlači veliki dio televizijskoga gledateljstva.

(6) Znatan broj događaja navedenih u njemačkim mjerama, uključujući ljetne i zimske Olimpijske igre, sve utakmice Europskog prvenstva u nogometu i Svjetskog prvenstva u nogometu, kao i prvu utakmicu, polufinale i finale tih turnira, spadaju u kategoriju događaja koji se tradicionalno smatraju događajima od velike važnosti za društvo, kako je izričito navedeno u uvodnoj odredbi 18. Direktive 97/36/EZ. Ti događaji u cijelosti imaju poseban opći odjek u Njemačkoj, budući da su posebno popularni među općim stanovništvom, a ne samo među onima koji obično prate sportske događaje.

(7) Posebna pozornost koju čak i nespecijalizirani tisak posvećuje preostalim navedenim događajima, uključujući polufinale i finale Njemačkog nogometnog kupa, domaće i gostujuće utakmice njemačke nacionalne nogometne reprezentacije te finale bilo kojeg europskog klupskog nogometnog natjecanja (Liga prvaka, Kup UEFA-e), na kojima sudjeluje neki njemački klub, svjedoči posebnom općem odjeku tih događaja u Njemačkoj.

(8) Navedeni događaji su od opće prihvaćene izrazite kulturne važnosti za njemačko stanovništvo, s obzirom na njihov važan doprinos razumijevanju među ljudima i važnost sporta za njemačko društvo u cjelini i za nacionalni ponos, budući da pružaju priliku najboljim njemačkim sportašima i sportašicama da uspiju na tim najvažnijim međunarodnim natjecanjima.

[1] SL L 298, 17.10.1989., str. 23. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 97/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 202, 30.7.1997., str. 60.).

(9) Iz razloga velikog javnog interesa za osiguranjem pristupa široke javnosti emitiranju događaja od velike važnosti za društvo, njemačke mjere čine se razmjernima i može ih se smatrati opravdanim odstupanjem od temeljne slobode pružanja usluga iz Ugovora o EZ-u.

(10) Njemačke mjere u skladu su s pravilima EZ-a o tržišnom natjecanju jer se definicija televizijskih kuća koje ispunjavaju uvjete za emitiranje navedenih događaja temelji na objektivnim kriterijima koji omogućuju stvarno i potencijalno tržišno natjecanje za stjecanje prava na emitiranje tih događaja. Usto, broj navedenih događaja nije toliko nerazmjeran da bi krivulja tržišnog natjecanja ukazivala na pad tržišta besplatne televizije i pretplatničke televizije.

(11) Nakon što je Komisija ostale države članice obavijestila o njemačkim mjerama i savjetovanja s Odborom osnovanim u skladu s člankom 23.a Direktive 89/552/EEZ, glavni direktor za obrazovanje i kulturu je dopisom od 2. srpnja 1999. obavijestio Njemačku da Europska komisija nema namjere uložiti prigovor na izvještene mjere.

(12) Njemačke mjere stupile su na snagu 1. travnja 2000. Te su se konačne mjere razlikovale od mjera izviještenih 1999. budući da se jedan događaj više nije nalazio među navedenim događajima, i to „Kup pobjednika kupova", jer je to natjecanje ukinuto nakon što je po posljednji put održano u sezoni 1998./1999.

(13) Te su mjere objavljene u seriji „C" *Službenog lista Europskih zajednica* [1] u skladu s člankom 3.a stavkom 2. Direktive 89/552/EEZ.

(14) Iz presude prvostupanjskog suda u predmetu T-33/01, Infront WM protiv Komisije, proizlazi da izjava o tome da su mjere koje su poduzete u skladu s člankom 3.a stavkom 1. Direktive 89/552/EEZ u skladu s propisima Zajednice, predstavlja odluku u smislu članka 249. Ugovora o EZ-u koju stoga Komisija mora prihvatiti. U skladu s tim, ovom je Odlukom potrebno izjaviti da su mjere o kojima je izvijestila Njemačka u skladu s propisima Zajednice. Te je mjere, u obliku kako ih je konačno poduzela Njemačka i kako su utvrđene u Prilogu ovoj Odluci, potrebno objaviti u *Službenom listu Europske unije* u skladu s člankom 3.a stavkom 2. Direktive 89/552/EEZ,

ODLUČILA JE:

Članak 1.

Mjere poduzete u skladu s člankom 3.a. stavkom 1. Direktive 89/552/EEZ o kojima je Njemačka 28. travnja 1999. obavijestila Komisiju, u obliku kako su objavljene u *Službenom listu Europskih zajednica* C 277 od 29. rujna 2000., u skladu su s propisima Zajednice.

Članak 2.

Mjere, u obliku kako ih je konačno poduzela Njemačka i kako su utvrđene u Prilogu ovoj Odluci, objavljuju se u *Službenom listu Europske unije* u skladu s člankom 3.a stavkom 2. Direktive 89/552/EEZ.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. lipnja 2007.

Za Komisiju
Viviane REDING
Članica Komisije

[1] SL L 277, 29.9.2000., str. 4.

PRILOG

Objava u skladu s člankom 3.a stavkom 2. Direktive Vijeća 89/552/EEZ o usklađivanju određenih odredaba propisanih zakonima i drugim propisima u državama članicama u pogledu obavljanja djelatnosti televizijskog emitiranja

Mjere koje je poduzela Njemačka i koje se objavljuju u skladu s člankom 3.a stavkom 2. Direktive 89/552/EEZ navedene su u sljedećim izvadcima iz članka 5.a Međudržavnog ugovora o radiodifuziji, kako je izmijenjen Četvrtom izmjenom međudržavnog ugovora o radiodifuziji:

„Članak 5.a

Emitiranje velikih događaja

1. U Saveznoj Republici Njemačkoj, događaji od velike važnosti za društvo (veliki događaji) smiju se emitirati u kodiranom obliku na pretplatničkoj televiziji samo ako televizijska kuća ili treća strana omogući, pod odgovarajućim uvjetima, istodobno emitiranje događaja na besplatnom i opće dostupnom televizijskom kanalu ili, ako je to zbog usporednog odvijanja pojedinačnih događaja nemoguće, emitiranje s kratkom odgodom. Ako stranke ne postignu sporazum o odgovarajućim uvjetima, suglasne su pravovremeno prije odvijanja događaja prihvatiti arbitražu u skladu s odjeljkom 1025. i daljnjim odjeljcima Zakona o parničnom postupku. Ako se ne uspiju usuglasiti o arbitražnom postupku zbog koje televizijska kuća ili treća strana moraju opravdati, emitiranje u skladu sa stavkom 1. smatra se onemogućenim u skladu s odgovarajućim uvjetima. Samo kanali koje može primati više od dvije trećine svih kućanstava smatraju se opće dostupnima.

2. U smislu ovih odredaba, veliki događaji su:

   1. ljetne i zimske Olimpijske igre;

   2. sve utakmice Europskog prvenstva u nogometu i Svjetskog prvenstva u nogometu u kojima sudjeluje njemačka nacionalna nogometna reprezentacija, kao i prva utakmica, polufinale i finale, neovisno o tome sudjeluje li u njima njemačka reprezentacija;

   3. polufinale i finale Njemačkog nogometnog kupa;

   4. domaće i gostujuće utakmice njemačke nacionalne nogometne reprezentacije;

   5. finale bilo kojeg europskog klupskog nogometnog natjecanja (Liga prvaka, Kup UEFA-e), na kojima sudjeluje neki njemački klub.

   Ako velike događaje čini više od jednog pojedinačnog događaja, svaki se događaj smatra velikim događajem. Uvrštenje događaja u ove odredbe, ili isključenje iz njih, moguće je samo na temelju sporazuma koji sklope sve savezne države."